

**Zeitschrift:** SBB Revue = Revue CFF = Swiss federal railways  
**Herausgeber:** Schweizerische Bundesbahnen  
**Band:** 5 (1931)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** Die Ereignisse der kommenden Wochen = Les événements des semaines prochaines = Manifestazioni nelle prossime settimane

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

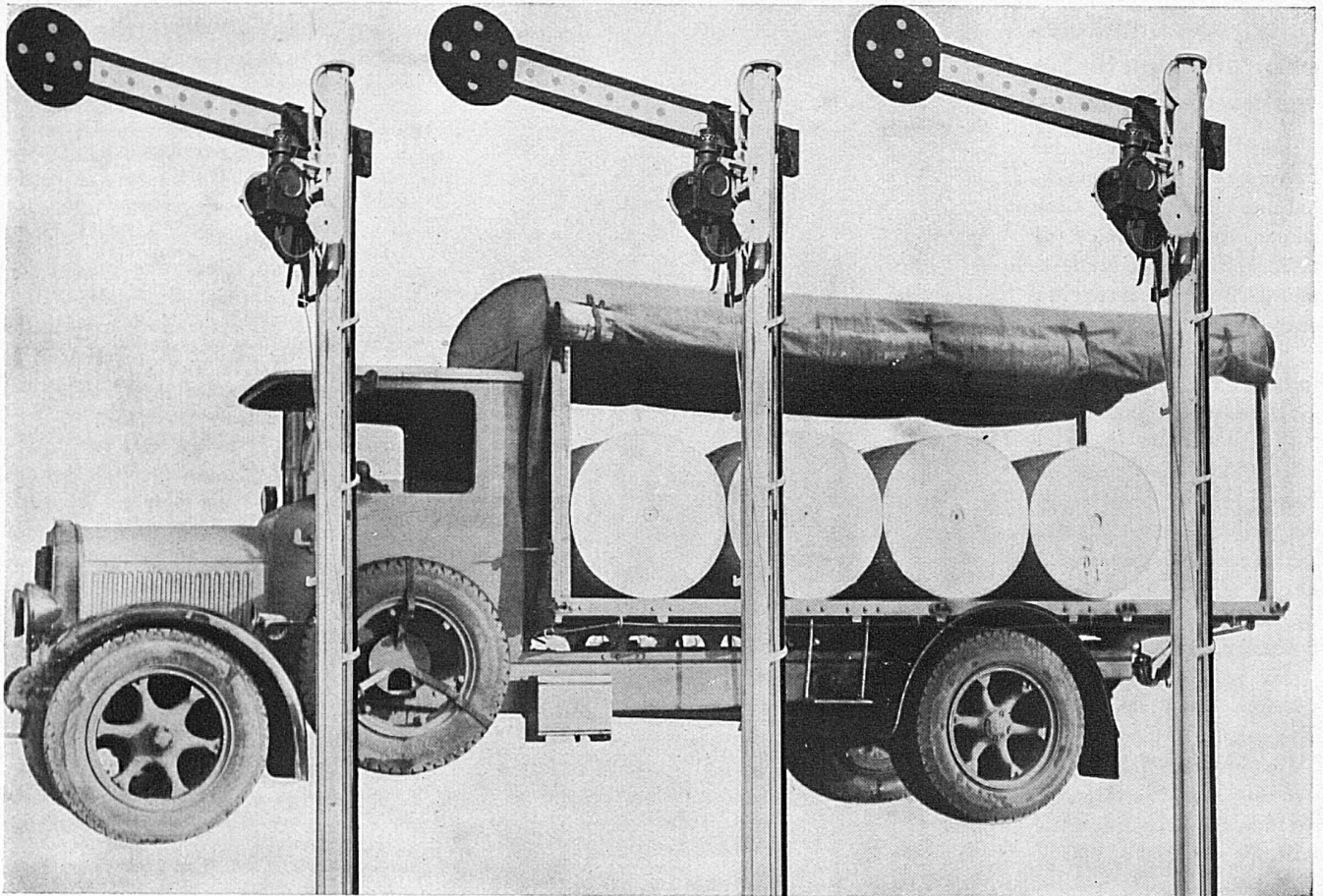
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 09.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Es ist dringend notwendig, eine Lösung zu finden, die dem ungesunden Konkurrenzkampf zwischen Eisenbahn und Automobil ein Ende bereitet, und zu einer für die Allgemeinheit fruchtbaren Zusammenarbeit der beiden Transportmittel führt. Lesen Sie die aktuelle Publikation „Bundesbahnen und Automobil“, die das ganze Problem einer gründlichen Prüfung unterzieht. Eine Broschüre mit 150 Seiten Text, 19 Illustrationen und 2 Karten, zum Preise von bloss Fr. 2 — bei der Buchhandlung Francke in Bern.

# Die Ereignisse der kommenden Wochen

## *Les événements des semaines prochaines*

### Adelboden.

28. Februar und 1. März: 25. Skirennen der Schweiz.  
2. März: Kilometer-Lancé auf Ski. Curlingmatches auf Ski. Eis-Gymkhana. Schlittelrennen. Sprungkonkurrenz.

### Andermatt.

18. Februar: Gewehrmatch.  
25. Februar: Slalomlauf.  
2. März: Curling-Match.  
8. März: Grosses Schluss-Bobrennen.  
12. März: Sprungkonkurrenz.

### Arosa.

- 16./17. Februar: Kunstlaufen für Damen und Herren und Paarlaufen.  
16./19. Februar: Skikurs für Anfänger und Vorgerückte.  
17., 24. Februar und 6. März: Zweierbob-Rennen.  
18., 27. Februar, 5. und 8. März: Eishockeymatches.  
19. Februar: Pistolentmatch.  
20. Februar, 3. und 10. März: Schlittelrennen.

21. Februar: Weisshornabfahrtsrennen.

26. Februar: Abfahrtsrennen für Gäste.

28. Februar/1. März: Arosener Skirennen.

2./5. März: Skikurs für Anfänger und Vorgerückte.

13. März: Schlittelrennen.

15. März: Grümpel-Schlitteln.

### Basel.

4. Februar: Im Konservatoriumssaal: Basler Kammerorchester.

17. Februar: Gesellschaft für Kammermusik im Hans Hubersaal.

Bis 15. März: Im Gewerbemuseum: Ausstellung «Das Problem-Theater».

Im März: In der Kunsthalle: Ausstellung Ed. Vallet.

4. März: Im Hans Hubersaal: Busch-Violinabend.

12. März: Im Grossen Musiksaal: Basler Kammerorchester mit Wanda Landowska, Isabelle Nef, Ruggero Gerlin.

14. März: Im Grossen Musiksaal: Symphoniekonzert. Leitung:

Dr. Felix Weingartner. Solist: Wilhelm Backhaus, Klavier.

15. März: Im Stadttheater: Adolf Busch-Matinée.

**Bern.**

- 17. Februar: Im Burgerratsaal: Kammermusikkonzert der Bernischen Musikgesellschaft. Michael Rauchen, Klavier.
- 20. Februar: In der Französischen Kirche: Violinkonzert Jacques Thibaud.
- 22. Februar: In der Französischen Kirche: Concert annuel, veranstaltet von der Union Chorale de Berne.
- 23. und 24. Februar: Im Grossen Kasinoaal: Symphoniekonzert der Bernischen Musikgesellschaft. Solist: K. Mathaci, Orgel.
- 26. Februar: Im Söller: 5. Abend des Mozart-Zyklus sämtlicher Violin-Sonaten. Karl Eugen Kremer, Violine. Franz Chardon, Klavier.
- 27. Februar: In der Aula der Universität: Akademischer Vortrag von Prof. Dr. Zeller.
- 28. Februar: In der Französischen Kirche: Liederabend Frau Elmer-Zingg, Dr. Fritz Brun am Flügel.
- Anfangs März: Im Burgerratsaal: Liederabend Helen Bodmer, W. Girsberger am Flügel.
- 1. März: Im Stadttheater: Orchester-Konzert. Dirigent Paul Sacher. Solisten: Alphonse Brun, Violine. Franz Joseph Hirt, Klavier. Orchester: Mitglieder des Berner Stadtorchesters.
- 3. März: Im Burgerratsaal: Kammermusikkonzert der Bernischen Musikgesellschaft.
- 5. März: Im Grossratsaal: Klavierabend Claudio Arrau.
- 5. März: Im Burgerratsaal: Kammermusikabend der Berner Triovereinigung. Karl Eugen Kremer, Grete und Hans Leonhardt.
- 9. und 10. März: Im Grossen Kasinoaal: Symphoniekonzert der Bernischen Musikgesellschaft. Solisten: A. Guglielmetti, Sopran. Lorenz Lehr, Cello.

**Biel.** 15. März: Skirennen im Rägiswald.

**Crans sur Sierre.**

- 18 février: Concours de ski.
- 22 février: Match de ping-pong et tournoi de bridge.
- 23 février: Carnaval sur la patinoire.
- 27 février: Concours international de patinage.
- 28 février: Match de Curling.
- 5 mars: Courses de bob.

7 mars: Concours de luge.

10 mars: Gymkhana sur glace et exhibition de patinage.

**Davos.**

- 16. Februar: Lotte Leonhard, Sopran.
- 3. Woche Februar: Grosses Schaulaufen auf der Eisbahn.
- Ab 1. März: VI. Davoser Frühjahrs-Skimecting.

**Engelberg.**

- 16 Februar: Jochpass-Abfahrtsrennen und Sprungkonkurrenz.
- 18. Februar: Grosses Bobschlittrennen.
- 22. Februar: Schlittrennen.

**Films und Waldhaus-Films.** 15. März: Gletscher-Abfahrtsrennen.

**Flums und Flumserberg.** 7./8. März: Schlussrennen auf Gamperdon. Genève.

- 17 février: Au Conservatoire: Récital de violoncelle Benito Brandia.
- 18 février: Au Grand-Théâtre: Représentation de danse Eve et Jean Fazil.
- 23 février: Au Conservatoire: Récital de chant Mlle Scherrer.
- 26 février: Au Conservatoire: Récital de violon M. Drillon.
- 28 février: Au Victoria-Hall: Concert de l'Orchestre de la Suisse Romande.
- 4 mars: A la Réformation: Récital de chant A.-M. Guglielmetti.
- 5 mars: Au Conservatoire: Récital de chant Renata Borgati.
- 5 mars: Au Grand-Théâtre: Récital de piano Brailowsky.
- 6-15 mars: Au Palais des expositions: Salon international de l'Automobile.
- 7 mars: Au Grand-Théâtre: Concert de l'Orchestre de la Suisse Romande.
- 9 mars: Au Conservatoire: Récital d'orgue M. Montillet.
- 11 mars: A la Réformation: Concert de l'Orchestre de la Suisse Romande.
- 11 mars: Concert par abonnement sous la direction de M. Ernest Ansermet. Soliste: Mme Stefi Geyer, violoniste.
- 14 mars: Au Victoria-Hall: Concert du trio Cortot-Thibaud-Casals.
- 14 mars: Concert du trio Busch.

**Griesalp.** 16.-28. Februar: Skirennen, Eislaufkonkurrenz, Schaulaufen, Hockeymatch.

# Sulzer

**ROTATIONS-  
KÄLTEMASCHINEN**  
*für vollautomatischen Betrieb*



*bleiben unübertroffen in Bezug auf Wirtschaftlichkeit,  
Betriebsicherheit und Lebensdauer,  
für jedes Gewerbe,  
für Leistungen bis zu 30 000 cal/h,  
für jeden Antrieb und jede Stromart.  
Neueste, erprobte Ausführung*

selbsttätige Schmierung  
ruhiger Gang

direkt gekuppelt  
gasdicht

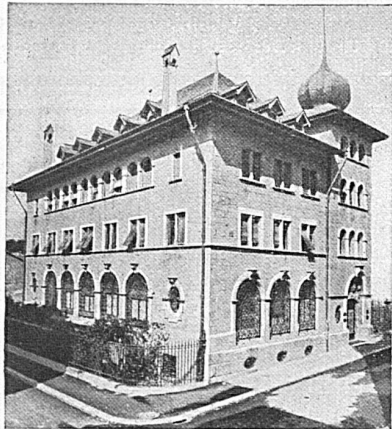
*Offerten und Ingenieurbesuch kostenlos und unverbindlich*

**GEBRÜDER SULZER, Aktiengesellschaft, WINTERTHUR**

## BANQUE CANTONALE DU VALAIS SION

**CAPITAL ET RÉSERVES: Fr. 8,530,000**

Garantie illimitée de l'Etat du Valais



Traite toutes opérations de banque

**Grindelwald.**

Bis 28. Februar: Eiskunstlaufen, Hockey- und Curlingmatches.  
Im März: Schlittelymphanas, Skirennen, Skitour vom Eismeer über den untern Grindelwaldgletscher nach Grindelwald.

**Gstaad.** 16.—18. Februar: Bobsleighrennen, Eisympkanas, Schlittelpartien, Sprungkonkurrenz, Klubrennen.

**Klosters.**

15.—28. Februar: Hockeymatch, Gästeskirennen, Schlittelrennen, Eiskarneval.

Im März: Schlussrennen auf der Bob- und Schlittelbahn, Klubrennen des Skiklubs Klosters.

**Lausanne.**

16 février: Au Grand-Théâtre: Concert par abonnement. Direction: M. Louis Fourestier. Soliste: M. Walter Frey, pianiste.

24 février: Une seule représentation de la pièce «Ds Schmocker Lisi», donnée par la troupe du théâtre «Bernier Heimatschutz», à la Maison du peuple.

2 mars: Au Capitole: Concert par abonnement. Direction: M. Ernest Ansermet. Soliste: M. Walter Gieseking, pianiste.

9 mars: Au Grand-Théâtre: Concert par abonnement. Direction: M. Ernest Ansermet. Soliste: M<sup>lle</sup> Conchita Supervia, cantatrice.

**Lenzerheide.**

5.—8. März: Cross Country Rennen Lenzerheide-Arosa-Davos zurück um den Kurhaus Cup.

10. März: Schluss-Clubrennen.

**Le Locle.**

18 février: Au Temple français: Concert de la Chorale du Locle.  
En mars: Concert de la Chorale mixte: Le Roi David de Honnegger et Kyrie de B. Reichel pour chœur mixte, soliste et orchestre.

**Montana-Vermala.**

22 février: Concours de ski. Grand concours de saut à Vermala.  
8 mars: Concours de skijöring derrière chevaux montés.

**Montreux.**

8 mars: Concert par abonnement. Direction: M. Ernest Ansermet.  
Soliste: M<sup>lle</sup> Conchita Supervia, cantatrice.

8 mars: Concert symphonique de l'Orchestre de la Suisse romande.

**Mürren.**

19.—22. Februar: Europäische Skimeisterschaften über Abfahrt und Slalom.

Ende Februar: Schützenmatch Gäste-Team gegen einheimisches Team.

15. und 16. März: Arlberg-Kandahar-Rennen.

**Neuchâtel.**

12 mars: Concert de la Société de Musique avec le concours de l'Orchestre de la Suisse Romande et de solistes distingués.

15 mars: Concert de la Société chorale: La Passion selon St. Matthieu de J. S. Bach.

**Pany.** 22. Februar: Skifest und Schlussrennen.

**Pontresina.** 8. März: Grosses Diavolezza-Abfahrtsrennen des Skiklubs Bernina.

**Rigi-First.**

3. Woche Februar: Eiswalzerkonkurrenz.

4. Woche Februar: Eiskarneval mit Feuerwerk.

**Rigi-Kaltbad.**

1. März: Stafettenlauf.

Anfang März: Dossen-Abfahrtsrennen.

**St-Cergue.** Jusqu'au 20 février: Concours de ski et de saut sur le tremplin du corps de garde (sauteurs internationaux).

**St. Gallen.**

12. März: Kammermusikabend.

22. Februar und 15. März: Volkskonzerte.

Ab 5. März: Abonnementskonzerte.



Tankwagen mit elektrisch geschweissten Kesseln zum Transport von Benzin und Petroleum

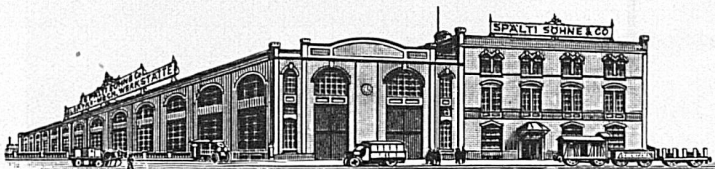
Aktiengesellschaft der Maschinenfabrik von

# Theodor Bell & Cie.

Kriens-Luzern

Gegründet 1855

Kesselschmiedearbeiten aller Art, als: Druckleitungen; Dampf- und Druckgefässe; Imprägnierkessel; Wasser-, Benzin-, Laugen- und Oelbehälter; Kocher für die Lebensmittel-, Papier-, Textil- und chemische Industrie; Kohlenbunker; Blecharbeiten für die Zementfabrikation.



**SPÄLTI SÖHNE & CO**  
ELEKTRO-MECHANISCHE WERKSTÄTTEN

**ZÜRICH 5**

TEL. 36.623 · TELEGRAMM: SPÄLTISÖHNE · HARDTURMSTR. 121  
FILIALWERKSTÄTTE IN VEVEY · TEL. 940

Lieferung, Umtausch und Miete; Reparaturen, Neu- und Umwicklungen von Elektrischen Maschinen, Transformatoren und Apparaten

#### FABRIKATION VON:

Spezialmotoren, Transformatoren, Quecksilberdampfgleichrichtern, Elektrischen Lichtpauskopiermaschinen, Elektrischen Schaltapparaten und kompletten Schaltanlagen, Spezialmaschinen

**St. Moritz.**

- 16. Februar: Kilometer lancé auf Ski.
- 20. Februar, 1. und 8. März: Grosses Schaulaufen auf dem Eisstadion.
- 21. und 22. Februar: Internationale Eishockey-Matches auf dem Stadion.
- 1. März: Beginn des Internationalen St. Moritzer Frühlingsskilaufes.
- 5./8. März: Internationale Damen-Skitage.
- 8. März: Abfahrtsrennen des Skiclubs Alpina St. Moritz von der Corvigliahütte.

**Silvaplana.**

- II. Hälfte Februar: Skiabfahrtsrennen. Fuchs Jagd auf Ski.
- I. Hälfte März: Schluss-Ski- und Schlittelrennen.

**Unterwasser.** 22. Februar: Käserruck-Abfahrtsrennen. Sprungkonkurrenz.

**Villars-Breilaye s. Bex.** 22 février: Concours de lugettes sur la piste du Villars Palace.

Concours de ski vétérans du club.

**Wengen.**

- 23. Februar—1. März: III. Wengener Skitouren-Woche.
- 12. März: März-Skiennen. Abfahrtsrennen und Slalom kombiniert.
- 15. März: Klubrennen des Skiclub Wengen.

**Zermatt.** 18. Februar: No Fall Race für Gäste, Slalom und Schlittelrennen.

**Zürich.** 6. März: Liederabend Mia Peltenburg in der Tonhalle.

- 10. März: Populäre Konzert in der Tonhalle.
- 28. Februar und 1. März: Schweiz Kunstlaufmeisterschaften auf der Dolder-Freiluftkunsteisbahn.

**DIE SCHWEIZ IN WORT UND BILD**

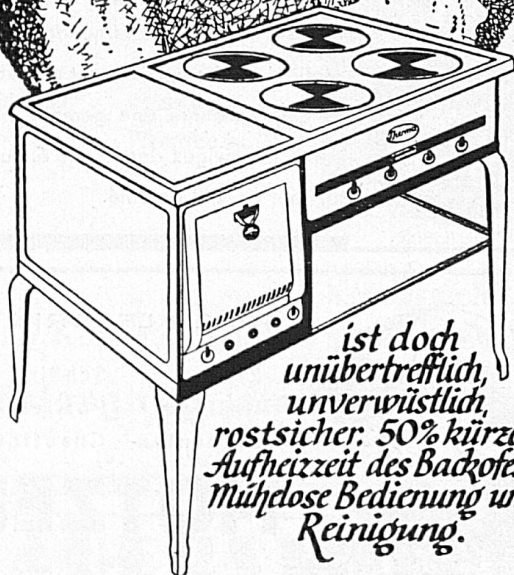
**BIBLIOGRAPHIE**

**Christian Klucker, Erinnerungen eines Bergführers.** Herausgegeben und mit einem Lebensbild versehen von Dr. Ernst Jenny. Mit 32 Bildern und 308 Seiten. Leinen Fr. 9. 50, M. 7. 60. Eugen Rentsch Verlag, Erlenbach-Zürich und Leipzig.

Christian Kluckers Erinnerungen überragen alles, was vereinzelte Bergführer bisher von ihren Taten geschrieben, weil sie die gesamte Tätigkeit des Mannes umfassen und zugleich ein Dokument ersten Ranges in der Geschichte des Alpinismus sind. Es ist das erstmalig, dass ein Bergführer in diesem Ausmass das Wort ergreift. Bisher sprachen fast ausschliesslich nur die geführten «Herren» von ihren Taten im Gebirge. Nun redet einmal ein Führer von Weltruf über seine Taten im Dauphiné, Montblanc, Wallis, Berner Oberland, Graubünden, Tirol und Kanada. Klucker hat über 3000 Gipfel betreten und ist viele der schwersten Wege zum erstenmal gegangen. Freimütig und ohne Furcht, mit schlichtem Stolz erzählt er sein Leben, in welchem Licht und Schatten sich die Waage hielten. Klucker war einer der gebildetsten Führer, die es je gegeben, wenn nicht der gebildetste. Es ist gewiss, dass lange nicht alle Alpenpionierkränze auf den Köpfen liegen, auf die sie gehören. Cunningham und Abney haben 1887 in «The Pioneers of the Alps» versucht, das zu tun, aber ungenügend. Auch beschränkten sie ihre Auswahl auf 35 Führer des Berner Oberlandes, des Wallis und des Montblancgebietes. Immerhin erkannten sie, dass Bergführer auch Pioniere sein könnten und nicht nur bezahlte Arbeiter, die genau das tun, was ihre Herren anordnen. Kluckers Buch erzählt bescheiden von seinen Taten und der Stellung zu seinen Herren. Leidenschaftlich liebte er die Bergwelt. Unersehroffen, wo andere zauderten, griff er an und führte zum Siege. Dabei blieb er vorsichtig, und nie ist ihm ein schwerer Unfall widerfahren.

32 wundervolle, geschickt und glücklich ausgewählte Bilder schmücken dieses Bergführerbuch, das auch derjenige, der nicht passionierter Alpinist ist, mit Spannung und Genuss lesen wird.

*Der neue*  
**Therma Herd**



*ist doch  
unübertrefflich,  
unverwüstlich,  
rostsicher: 50% kürzere  
Aufheizzeit des Backofens.  
Mühselose Bedienung und  
Reinigung.*

ERHÄLTICH BEI JEDEM ELEKTRIZITÄTSWERK  
UND BEI JEDER ELEKTRO-INSTALLATIONSFIRMA

**„Therma“ A.G. Schwanden Gl.**

**RADIX**  
contre  
l'asthme  
la toux  
et le  
catarrhe  
bronchique

*En vente dans les pharmacies: frs 6.-*

**Renamaltose** contre les affections des reins et de la vessie (fr. 5.-)

**Gastromaltose** contre les maladies de l'estomac et des intestins (fr. 5.-)